

**4
Schulreformen
in Luxemburg
Ein chronologischer
Überblick**

Zu viele Reformen, sagen die einen. Zu wenige, behaupten die anderen. *ons stad* liefert einen Überblick über die Meilensteine und wichtigsten Änderungen des Luxemburger Schulsystems in den letzten Jahren und Jahrzehnten.

Ein historischer Exkurs
von Ines Kurschat



**10
Kinderbetreuung:
Work hard, pay hard**

Erst der massive Ausbau von Betreuungstrukturen erlaubte es, den Frauen eine berufliche Karriere zu ermöglichen. Mit der Konsequenz jedoch, dass viele Kinder heute zu lange in diesen Strukturen verweilen.

Eine Reportage
von Christiane Walerich

**16
Instruction, Hygiène & Gender:
La construction d'écoles
primaires à Luxembourg**
Par Robert L. Philippart

**21
Ce qu'une photo d'autrefois
peut nous apprendre
sur la ville d'aujourd'hui**

Des souvenirs de Ben Fayot



**22
Schulreform und
Chancengleichheit:
„Ich sehe die Entwicklung
weniger optimistisch“**

Stéphanie Majerus warf einen Blick in die ehemalige Primär- und heutige Grundschule.

**25
„Veilchen und
Vergissmeinnicht,
alle Kinder setzen sich“**
Par Anne Schmitt



**26
Vom „Neie Lycée“
zum „Lycée Ermesinde“ :
Portrait eines alternativen
Schulsystems**

Bewertung ohne Noten, Schulprogramm und Stundenplan in Eigenregie, Schüler, die ihren Lehrern beim Unterrichten helfen: Im „Lycée Ermesinde“ in Mersch scheint die Schule Kopf zu stehen. Eine Dokumentation von Christiane Grün

**31
Klatschen für den
Klatschmohn
Oder wie „Feierblumm a.s.b.l.“
die luxemburgische
Filmszene aufmischte**
Von Jean-Pierre Thilges

**34
Sekundarschulreform:
Alle reden davon**

Sekundarschulreform, Kompetenzunterricht, Partizipation – wie sehen das eigentlich die Schüler? Was wissen sie überhaupt darüber? Wie sehen sie sich und ihre (zukünftige) Rolle in der Gesellschaft? Finden sie, dass die Schule sie auf ihr späteres Leben vorbereitet? Wir haben uns die Mühe gemacht und vier Schüler und Schülerinnen zu Wort kommen lassen.

Eine Reportage von David Angel

**38
Régime préparatoire des
Lycée Technique du Centre:
„Hier wollen alle Schüler
es schaffen“**

Von Henri Fischbach

**41
Lëtzebuergesch an Amerika**
Von Henri Fischbach

**42
Gutt al Schoulzäit**
Eng Lëtzebuergesch Short-Story
vum Nico Helminger

**44
Tempora mutantur
ou l'École chamboulée**
Par Raymond Schaack

**47
Eine zweite Chance
für ein würdiges Leben**
René Clesse besuchte die
Ecole de la deuxième chance

**50
Zickelzirkus –
Kreidepädagogik**
Zwei leicht nostalgische Satiren
von Roland Harsch

**52
„Diese Sache betrifft das
Wohlergehen unserer Stadt“
Die städtische Schule in
Mittelalter und früher Neuzeit**
Eine historische Dokumentation
von Stadtarchivarin
Evamarie Bange

**54
„Eis Schoul“:
Die Sturm- und Drangschule**
Das Pilotprojekt „Eis Schoul“ ist wohl die Grundschule, die die meiste mediale Aufmerksamkeit in den letzten Jahren auf sich zog. Seit 2008 gibt es dieses Projekt, und nach langen Irrungen und Wirrungen steuert „Eis Schoul“ nun endlich ruhigere Gewässer an.
Von Luc Caregari



**57
Die Märtyrerin vom Belair**
Erinnerungen von Michèle Thoma

**58
Nostalgia**



ons stad N° 105

Recherche internet: onsstad.vdl.lu
Périodique édité par
l'administration communale
de la Ville de Luxembourg
paraissant trois fois par an
Fondé en 1979 par Henri Beck †
Tirage: 54 000 exemplaires
Distribution à tous les ménages
de la Ville de Luxembourg

**60
Heute, gestern, morgen:
Ethik- und
Religionsunterricht**
Von Raymond Klein

**63
Le «International
Baccalaureate»
à l'Athénée de Luxembourg**
Par Simone Beck

**64
Karrieren:
Ein Klassenbild
aus den Sechzigern**
Von René Clesse

**66
Aktuelles aus
der Cité-Bibliothek**

**68
Cercle-Cité**
Calendrier culturel

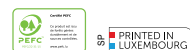
**70
Erinnerungsfeier für Ehrengeneral-
sekretär Henri Beck (1923-2004)**

**71
Was bedeuten
die Straßennamen
der Stadt?**
Eine Serie von Fanny Beck

**72
D'Zinnemathéik**
Ein begeistertes Feuilletton
von Stève Hoegener

**74
La collection
luxembourgeoise
du Musée National
d'Histoire et d'Art**
Patricia Lippert et le plaisir de l'art
Par Nathalie Becker

**76
Théâtres de la Ville:
Quelle magnifique
fin de saison...**
Par Simone Beck



Avril 2014

Supervision: Patricia Rix
Rédaction et coordination: René Clesse
Layout: Stéphane Cognioul,
Maison Moderne, Luxembourg
Photos: Vic Fischbach, Guy Hoffmann,
Photothèque de la Ville de Luxembourg
Dessins: Pit Weyer
Imprimé sur les presses de
l'Imprimerie St-Paul S.A., Luxembourg